

### Упражненіе 80-о.

Отивате ли да потърсите нѣчто? — Отивамъ да потърсж нѣчто. — Какво отхождате да потърсите? — Отхождамъ да потърсж ябълчево вино. — Баща ви праща ла да потърсятъ нѣчто? — Праща да потърсятъ вино. — Баща ви отхожда ли да търси хлѣбъ? — Отхожда да търси. — Съѣдъ-тъ ви кого праща да търсятъ? — Праща да търсятъ лѣкаря. — Слуга-та ви съблича ли си дрехъ-тъ за да накладе огъня? — Съблича ъж за да го накладе. — Изваждате ли си ржавицы-тъ за да ми дадете пары? — Изваждамъ гы за да ви дамъ. — Учите ли французскый языкъ? — Учж го. — Учи ли братъ ви нѣмскый языкъ? — Учи го. — Кой учи англичанскый языкъ? — Французинъ-тъ го учи. — Учимъ ли италянскый языкъ? — Учимъ го. — Какво учать Англичяне-тъ? — Учать Французскый и Нѣмскый языкъ. — Говорите ли Испанскы? — Не, Господине, говорж италянскы. — Кой говори поляшкы? — Братъ ми говори поляшкы. — Говорять ли съѣди-тъ ви русскы? — Не говорять русскы, нъ арабскы. — Говорите ли арабскы? — Не, говорж българскы и латинскы. — Каквъ ножъ имате? — Имамъ англичанскый ножъ. — Каквы пары имате тамо (là)? — Италянскы ли сж пары (est-ce de l'argent —) или испанскы? — Русскы пары сж (с'est...). — Имате ли италянскж шапкж (капелж)? — Не, имамъ испанскж капелж. — Французинъ ли сте? — Не, Българинъ съмъ. — Гръкъ ли сте? — Не, Англичянинъ съмъ.

### Упражненіе 81-о.

Тія чловѣци Нѣмци ли сж? — Не, Русси сж. — Русси-тъ говорять ли поляшкы? — Не говорять поляшкы, нъ говорять гръцкы, латинскы, и арабскы. — Братъ ви търговецъ ли е? — Не, зидаръ е. — Търговци ли сж тія чловѣци? — Не, тіи сж дърводѣлци. — Поваръ ли сте? — Не, хлѣбаръ съмъ. — Шивачи ли сме? — Не, сапожници сме. — Лудъ ли сте? — Не съмъ лудъ. — Что е она чловѣкъ? — Лѣкаръ е. — Честитявате ли ми нѣчто? — Честитявамъ ви добъръ день. — Какво ми желае момъкъ-тъ? — Желае ви добъръ вечеръ. — Дохождатъ ли чяда-та ви у мене за да ми пожелажтъ добъръ вечеръ. — Дохождатъ у васъ за да ви пожелажтъ добъръ вечеръ. — Нѣмецъ-тъ има ли църны очи? — Не, има сивы очи. — Она чловѣкъ има ли голѣмы крака? — Има голѣмы крака, широко чело и голѣмъ носъ. — Имате ли врѣмя да прочетете книгъ-тъ ми? — Нѣмамъ врѣмя да ъж прочетъ, нъ имамъ голѣмо усърдіе (сърдце) (courage) да (pour) учж французскый языкъ. — Какво правите вмѣсто да играете? — Прѣговарямъ вмѣсто да играж. — Учишь ли (apprendre) вмѣсто да пишешъ? — Пишьж вмѣсто да учж. — Что прави сынъ-тъ на пріятели ни? — Ходи въ градинъ-тъ вмѣсто да си прави упражненіе-то. — Четхъ ли чяда-та на съѣды-тъ ни? — Пишьжтъ вмѣсто да четхъ. — Что прави поваръ-тъ ви? — Кладе огънь вмѣсто да иде на тържище-то. — Зима ли баща ви вола си? — Зима коня си вмѣсто да земе вола си.